

## **Ältere MigrantInnen in der Schweiz – ein Überblick**

*Hildegard Hungerbühler, Nationales Forum ‚Alter&Migration‘*

Soziodemographische Fakten zur älteren Migrationsbevölkerung in der Schweiz zeigen, wie sich die Lebens- und Arbeitsbiographien der ersten Einwanderungsgeneration aus Südeuropa auf deren ökonomische, soziale und gesundheitliche Situation im Alter auswirken. Untersuchungen belegen, dass diese Personengruppe von einem deutlich höheren Krankheits- und Armutsrisiko betroffen ist als die vergleichbare Altersgruppe von SchweizerInnen. Die wachsende Zahl in der Schweiz alternder MigrantInnen stellt die Schweizerische Altersarbeit und –pflege vor neue Herausforderungen. Sowohl die ambulante als auch stationäre Alterspflege haben sich zunehmend mit neuen, den Bedürfnissen von MigrantInnen angepassten Versorgungsmodellen auseinanderzusetzen. ArbeitsmigrantInnen sind jedoch nicht einfach Opfer ihrer Geschichte. Sie engagieren sich ebenso als initiative AkteurInnen, die heute gemeinsam mit Fachpersonen und -institutionen aus der Alters- und Migrationsarbeit eine Alterspolitik fordern, die ihre Anliegen aufnimmt und mitvertritt.

**"Migrants âgés et troubles de santé: le rôle du soutien familial"**  
Communication au Symposium du Medical Anthropology Switzerland  
du 26 octobre 2007 à Bâle, présentée par  
Claudio Bolzman  
Professeur  
HES-SO  
28, rue Prévost-Martin  
Case postale 80  
CH-1211 Genève 4  
e-mail: Claudio.Bolzman@hesge.ch

Résumé: Diverses études ont montré que l'existence d'un réseau social est important pour la santé des personnes âgées. Toutefois, elles ont souligné que la composition du réseau joue un rôle significatif sur la santé. Dans cette communication, nous nous intéressons à la qualité et à la diversité du réseau social des personnes âgées étrangères, en lien avec leur état de santé. Notre thèse est que la famille et le soutien familial, bien que constituant une source de soutien, ne constituent pas à eux seuls des facteurs protecteurs suffisants face aux problèmes de santé. Nous abordons ces questions à partir des résultats des trois recherches sur les personnes âgées étrangères que nous avons mené en Suisse depuis une quinzaine d'années.

## **Respect, vulnerability, reciprocity and resilience: four concepts to understand ageing (with examples from Ghana and The Netherlands)**

Sjaak van der Geest

Anthropological research among older people in a rural town of Ghana brought out two concepts that epitomized their main concerns: respect and reciprocity. 'Respect' takes different meanings in different life situations, from outward deference to deep personal affection.

According to people I talked to, the hidden principle that determines the type of respect is reciprocity. The quality of relationships between young and old depends on what the older generation long ago invested in the younger. Life is a bank account; you receive what you put into it. My observations and my conversations with older people largely confirmed this 'iron law' of old age security. In this presentation, however, I intend to look more deeply into cases that seem to contradict the rules of reciprocity: extreme poverty or loneliness in spite of life-long investments and, vice-versa, undeserved security and wellbeing. Examining people's perceptions of good ageing helps to reach a more nuanced understanding of reciprocity and to see vulnerability (and resilience) in a local perspective.

I will illustrate and discuss the shifting meanings of these concepts using an example from my fieldwork among older people in Ghana (and compare these with different yet similar experiences of older people in The Netherlands). The concepts and their interplay will deepen our understanding of the life of an elderly woman whose last miserable years I witnessed but the story of this woman will also shed light on the theoretical and practical usefulness of the concepts respect, vulnerability, reciprocity and resilience.

## **Doctors in doubt: Negotiating good treatments for Alzheimer's disease in urban Brazil**

Annette Leibing (Université de Montréal)

Alzheimer's disease emerged as a medical category in urban Brazil in the 1990s. From the beginning it was considered a disease requiring the attention of neurological, psychiatric, and geriatric expertise. The most important tools for all interventions are medications although, as elsewhere, the effectiveness of these medications has been questioned since their inception. How do doctors prescribe this kind of medication within a context of uncertainty? Relying on interviews with health professionals in Brazil, participant observation in a psychogeriatric unit, and document analysis, this paper analyzes the historical dimension of the use of these medications in Brazil, and presents Alzheimer medications as *glocal* "technologies of hope".

## **Palliative Care und OrganisationsEthik**

A-1070 Wien, Schottenfeldgasse 29/4/1

Tel. +43-(0)1-5224000-101

Fax +43-(0)1-5224000-178

<http://www.iff.ac.at/pallorg>

E-Mail [iff.pallorg@uni-klu.ac.at](mailto:iff.pallorg@uni-klu.ac.at)

ALPEN-ADRIA  
UNIVERSITÄT  
KLAGENFURT



WIEN

## **Alltag Ethik – Widersprüche in der Altenbetreuung**

Elisabeth Reitinger

IFF – Palliative Care und OrganisationsEthik

Alpen-Adria Universität Klagenfurt, Standort Wien<sup>1</sup>

Wir werden immer älter und damit steigt auch unser Risiko pflegebedürftig zu werden. Von dieser Entwicklung sind besonders Frauen betroffen: Als Pflegegeldbezieherinnen, als Bewohnerinnen in stationären Einrichtungen, als pflegende Angehörige und als professionell Pflegende. Einrichtungen der stationären Altenbetreuung stehen vor immer größeren Herausforderungen und Widersprüchen. Fragen rund um ethische Entscheidungen gewinnen an Bedeutung.

Im Rahmen eines Forschungsprojekts<sup>2</sup>, arbeiteten wir mit drei Wiener Einrichtungen der stationären Altenbetreuung zu Fragen um Inhalte, Prozesse und Verbesserungsmöglichkeiten ethischer Entscheidungen. Im Zentrum der transdisziplinären Zusammenarbeit standen Workshops zu ethischen Fallbesprechung mit Führungskräften und MitarbeiterInnen der stationären Altenbetreuungseinrichtungen.

- ◆ Ethisch sensible Situationen und Themen beinhalten stärker „kleine“ Alltagsentscheidungen als große Kriseninterventionen
- ◆ Gefühle als Erkenntnisquelle eröffnen neue Perspektiven
- ◆ Interdisziplinäre ethische Fallbesprechungen bringen Erleichterung und erweitern die Sichtweisen der Beteiligten
- ◆ Geschlechtersensibilität kommt ein hoher Stellenwert zu, der wenig gesehen wird
- ◆ Nachhaltige Integration auf Organisationsebene braucht Unterstützung der Leitung

---

<sup>1</sup> Kontakt: [elisabeth.reitinger@uni-klu.ac.at](mailto:elisabeth.reitinger@uni-klu.ac.at); Tel.: +43-1-522 4000-103

<sup>2</sup> Forschungsprojekt im Rahmen des TRAFÖ-Programms ([www.trafo-research.at](http://www.trafo-research.at)), gefördert vom Österreichischen Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (BMWF) 2005 - 2007